



**Accredited by** **past-member of**  
**PNN-LUSA (NEWS GATHERING & MULTILINGUAL TRANSLATION SERVICES)**

*202 Garden St Warriewood 2102 NSW Australia*

Currently at Rua da Igreja 6, Lomba da Maia, 9625-115 S. Miguel, Azores, Portugal

Mobile / Telemóvel: (+ 351) 91 9287816/ 91 1000465 - / E-fax: +00 1630 5631902

E-mail / Correio eletrónico: [drchryschrystell@yahoo.com.au](mailto:drchryschrystell@yahoo.com.au) - [drchryschrystell@gmail.com](mailto:drchryschrystell@gmail.com)

WEBPAGE: <https://www.lusofonias.net/mais/chrys-cv.html>

**(Info in English)**

I am an official Australian translator with over 40 years' experience (NAATI accreditation, past member of AUSIT 1989-2010), current Official Translator with the Australian Embassy (Lisbon & Madrid), the UK and Canadian Embassies in Lisbon, Portuguese Consulate-General in Sydney.

All documentation must be translated by an accredited translator and must bear the NAATI stamp before being submitted to Australian authorities.

Each assorted page is charged between 20.00€-35.00€ (Euros). Current rate is 0.15 €/word for larger documents.

All documents shall be sighted before a firm budget is given. Each document up to 5 (five) pages, can be translated, in 24 hours, after payment. Every quote is valid for seven (7) days and all files deleted.

We send CERTIFIED translations by e-mail, otherwise, we may post the translation to the address you indicate at a cost.

Please send a good, scanned version of your originals in format jpeg/bmp/png/jpg/pdf.

**Prepayment only: My Bank details, below.**

My experience tells me that any document which is not authenticated is to be refused by DIC (Dept. of Immigration and Citizenship and others) so make sure that you check all documents and that they have been translated by an official Australian (NAATI) translator before posting them.

If needed, to look into my curricular homepage <https://www.lusofonias.net/mais/chrys-cv.html> Hope this information helps you.

Sou tradutor oficial australiano, com mais de 40 anos de experiência (acreditação NAATI e ex-membro AUSIT 1989-2010), atual Tradutor Oficial da Embaixada Australiana (Lisboa e Madrid), e Embaixadas do Reino Unido e Canadá em Lisboa, Consulado-Geral de Portugal em Sydney.

Toda a documentação deve ser traduzida por um tradutor acreditado com o carimbo da NAATI antes de ser submetida às autoridades australianas.

Cada página avulsa custa entre 20.00 a 35.00€ (euros). Um documento grande é cotado a 0.15 € / palavra.

Todos os documentos serão visualizados antes de se dar um orçamento válido. Cada documento até 5 páginas, pode ser traduzido em 24 horas, após pagamento. Cada orçamento é válido por sete (7) dias e os ficheiros apagados.

As traduções CERTIFICADAS são enviadas por correio eletrónico mas podem ser enviadas pelos CTT (correios) para o endereço se pagar os portes.

Por favor envie cópia bem digitalizada dos originais em formato jpeg/bmp/png/jpg/pdf.

**Pré-pagamento: Abaixo indico conta bancária.**

Dita a experiência que documentos não autenticados são recusados pelo Ministério da Imigração, e outros, p.f. verifique os restantes documentos e certifique-se de que foram traduzidos por um tradutor oficial australiano (NAATI) antes de os enviar.

Se necessário, consulte a minha página curricular pessoal <https://www.lusofonias.net/mais/chrys-cv.html>. Espero que esta informação lhe tenha sido útil.

**(INFO em português)**

Bank Transfer to Account Holder

**Dr. J. CHRYS CHRYSTELLO (TAX FILE # 143 584 726)**

Account number 9-4084524.000.001

NIB - 0010 0000 40845240001 68

IBAN - International Bank Account Number:

PT50 0010 0000 4084 5240 0016 8

SWIFT/BIC BBPIPTPL

Bank BPI - Branch PAIM,

Address Av Antero de Quental 51 C, 9500-160 Ponta Delgada, Azores, Portugal, Phone: +351 217207718 fax: +351 296283179

**PayPal please**

add 3.20€ for each 50.00€

acrescentem 3.20€ por cada 50.00€,

6.40€ por cada 100.00€

6.40€ for each 100.00€

Name:

Dr Chrys Chrystello/ AICL - Colóquios da Lusofonia

PayPal address: LUSOFONIAS@LUSOFONIAS.NET



WE OFFER THREE KINDS OF SERVICE

**GOOD • FAST • CHEAP**

YOU CAN PICK ANY TWO

★★★★★

**GOOD & CHEAP WON'T BE FAST**

**GOOD & FAST WON'T BE CHEAP**

**FAST & CHEAP WON'T BE GOOD**

Contact [drchryschrystell@yaho.com.au](mailto:drchryschrystell@yaho.com.au) (+351) 919287816

	<p><b>J. CHRYS CHRYSTELLO</b>  <small>IMA Accredited Specialist Communication Services, SSQ, BSL, C. Altus, C. PR, C. GMS</small>  <b>MAATI Certified Translator CPN030402</b>  <b>Portuguese &lt;-&gt; English, Accredited 1984 until Oct 2022</b>  <small>Official Translator of the Embassy of Australia in Lisbon and in Madrid since 1988</small>  <small>Official Translator of the Embassy of the United Kingdom in Lisbon since 2014</small>  <small>Official Translator of the Sydney Portuguese Consulate-General since 1982</small>  <small>Official Translator of the Commonwealth of Australia since 1981</small></p>	
--	--	--